

Zeitschrift: Landschaftsschutz in der Schweiz : Tätigkeit der SL = Protection du paysage en Suisse : activité de la FSPAP

Herausgeber: Schweizerische Stiftung für Landschaftsschutz und Landschaftspflege

Band: - (1990)

Rubrik: Beiträge von Bund, Kantonen und Gemeinden = Contributions de la Confédération, des cantons et des communes

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

11. Beiträge von Bund, Kantonen und Gemeinden

Contribution de la Confédération, des cantons et des communes

Bund und folgende Kantone und Gemeinden unterstützten uns 1990 mit einem Beitrag

En 1990, la confédération, les cantons et les communes suivantes nous ont soutenus par une contribution financière:

Kantone / Cantons

Aargau, Bern, Glarus, Jura, Luzern, Obwalden, Schaffhausen, Schwyz, Thurgau, Ticino, Uri, Zürich

Gemeinden / Communes

Aarau AG	Bellmund BE	Chexbres VD
Aarburg AG	Benken ZH	Churwalden GR
Aesch BL	Berg am Irchel ZH	Collonge-Bellerive GE
Aesch ZH	Besazio TI	Cologny GE
Aire-la-Ville GE	Bex VD	Comano TI
Albeuve FR	Biel-Benken BL	Confignon GE
Allschwil BL	Bilten GL	Dällikon ZH
Altdorf UR	Binn VS	Dänikon ZH
Altstätten SG	Binningen BL	Davos GR
Alvaschein GR	Bioggio TI	Delémont JU
Amden SG	Birmensdorf ZH	Derendingen SO
Amlikon TG	Bischofszell TG	Dietlikon ZH
Andelfingen ZH	Blatten (Lötschental) VS	Disentis/Mustér GR
Appenzell AI	Bolligen BE	Dongio TI
Arbedo-Castione TI	Bonaduz GR	Dübendorf ZH
Arlesheim BL	Bonstetten ZH	Duggingen BE
Arth SZ	Bottmingen BL	Dürnten ZH
Auvernier NE	Böttstein AG	Egerkingen SO
Baar ZG	Breil/Brigels GR	Egg ZH
Bachenbülach ZH	Bremgarten BE	Egliswil AG
Bad Ragaz SG	Brione Verzasca TI	Egolzwil LU
Baden AG	Brütten ZH	Eichberg SG
Balsthal SO	Büren b. Liestal SO	Elsau ZH
Baltschieder VS	Burgdorf BE	Embrach ZH
Bäriswil BE	Buseno GR	Engelberg OW
Bas-Vully FR	Bussigny-p. Lausanne VD	Ennetbaden AG
Bassersdorf ZH	Campello TI	Erlen TG
Bätterkinden BE	Carona TI	Erlenbach ZH
Bedano TI	Carouge GE	Ettingen BL
Bellach SO	Caslano TI	Ettiswil LU
Bellinzona TI	Le Chenit VD	Fahrni BE

Fahrwangen AG	Kandersteg BE	Münchwilen TG
Fällanden ZH	Kerzers FR	MuttENZ BL
Feuerthalen ZH	Kleinlützel SO	Näfels GL
Fischbach-Göslikon AG	Klosters-Serneus GR	Nidau BE
Fischingen TG	Köniz BE	Nidfurn GL
Fislisbach AG	Kreuzlingen TG	Niedergesteln VS
Flims GR	Küsnacht ZH	Niedergösgen SO
Freienwil AG	Küssnacht a.R. SZ	Niederhasli ZH
Freimettigen BE	Lancy GE	Niederrohrdorf AG
Frenkendorf BL	Langendorf SO	Niederurnen GL
Ftan GR	Lavertezzo TI	Niederwichtrach BE
Full-Reuenthal AG	Lavigny VD	Nunningen SO
Gais AR	Lavin GR	Oberdorf BL
Genève GE	Lenk BE	Oberdorf SO
Genthod GE	Leukerbad VS	Oberentfelden AG
Giornico TI	Liestal BL	Oberglatt ZH
Gossau ZH	Ligerz BE	Oberriet SG
Le Grand-Saconnex GE	Lindau ZH	Oberstammheim ZH
Grenchen SO	Locarno TI	Oberweningen ZH
Greppen LU	Lohn SO	Oberwil-Lieli AG
Grindelwald BE	Losone TI	Oberwil BL
Grosshöchstetten BE	Lostorf SO	Ollon VD
Grèsch GR	Luchsingen GL	Olten SO
Guarda GR	Lugano TI	Opfikon ZH
Hagenbuch ZH	Lutzenberg AR	Orpund BE
Haldenstein GR	Luzern LU	Ossingen ZH
Halten SO	Madulain GR	Ostermundigen BE
Hauptwil TG	Malvaglia TI	Paradiso TI
Hausen a.A. ZH	Marmorera GR	Payerne VD
Hedingen ZH	Märstetten TG	Pfungen ZH
Heiden AR	Maschwanden ZH	Poliez-le-Grand VD
Heiligenschwendi BE	Matten b. Interlaken BE	Ponte Tresa TI
Herbetswil SO	Meggen LU	Pontresina GR
Herisau AR	Meilen ZH	Porrentruy JU
Hermetschwil-Staffeln AG	Mellingen AG	Pratteln BL
Hittnau ZH	Mels SG	Pregny-Chambésy GE
Hofstetten-Flüh SO	Menznau LU	La Punt-Chamues-ch GR
Hombrechtikon ZH	Mettmenstetten ZH	Puplinge GE
Höri ZH	Meyrin GE	Quinto TI
Horn TG	Mönchaltorf ZH	Radelfingen BE
Hünenberg ZG	Montagnola TI	Rapperswil SG
Hütten ZH	Montagny-les-Monts FR	Rechthalten FR
Huttwil BE	Morcote TI	Regensberg ZH
Icogne VS	Moutier BE	Reinach BL
Ipsach BE	Mühleberg BE	Renens VD
Ittenthal AG	Müllheim TG	Reutigen BE
Jussy GE	Mumpf AG	Rheinfelden AG
Kallnach BE	Münchenstein BL	Rickenbach ZH

Riehen BS	Tamins GR	Zuchwil SO
Riex VD	Täuffelen BE	Zug ZG
La Rippe VD	Tenniken BL	Zunzgen BL
Risch ZG	Tesserete TI	Zürich ZH
Rodersdorf SO	Teufenthal AG	Zurzach AG
Roggwil TG	Thayngen SH	Zweisimmen BE
Romanshorn TG	Thierachern BE	
Rorschach SG	Thônex GE	
Rorschacherberg SG	Thun BE	
Röschenz BE	Torre TI	
Roveredo GR	Truttikon ZH	
Rüderswil BE	Tüscherz-Alfermée BE	
Rüschlikon ZH	Twann BE	
St. Gallen SG	Udligenswil LU	
St. Moritz GR	Uetendorf BE	
Saillon VS	Unterägeri ZH	
Sarnen OW	Unterstammheim ZH	
Scuol GR	Uzwil SG	
Seengen AG	Vals GR	
Seewis i.P. GR	Vandoeuvres GE	
Sennwald SG	Vauderens FR	
Seuzach ZH	Vernier GE	
Sevelen SG	Versoix GE	
Sils i. D. GR	Vevey VD	
Silvaplana GR	Villeneuve VD	
Speicher AR	Vilters SG	
Spiez BE	Vogorno TI	
Splügen GR	Walenstadt SG	
Spreitenbach AG	Wallenwil TG	
Suhr AG	Wallisellen ZH	
Sursee LU	Wartau SG	
Susch GR	Wasterkingen ZH	
Schaffhausen SH	Widen AG	
Schafisheim AG	Wiedlisbach BE	
Schlieren ZH	Weggis LU	
Schöftland AG	Welschenrohr SO	
Schönenberg a.d.Thur TG	Wil SG	
Schwerzenbach ZH	Wilen b.Wil TG	
Stabio TI	Wilihof LU	
Stans NW	Windisch AG	
Staufen AG	Wohlen AG	
Steckborn TG	Wohlen BE	
Steffisburg BE	Wolfwil SO	
Steg VS	Worb BE	
Stein AR	Wünnewil-Flamatt FR	
Stein a. Rhein SH	Yens VD	
Steinach SG	Zofingen AG	
Steinerberg SZ	Zollikon ZH	



Zuhinterst im abgelegenen Centovalli liegen die beiden Dorfsiedlungen Bordei und Terra Vecchia, die weitgehend zerfallen waren und von der «Stiftung Terra Vecchia» wiederhergestellt wurden. Nur dank hohen Investitionen kann die landschaftliche Nutzung der umgebenden Kulturlandschaft wieder garantiert werden.

Bild: Das Dorf Bordei, das weitgehend zerfallen war, wurde von der gemeinnützigen Stiftung «Terra Vecchia» als Therapiestation für gefährdete Jugendliche wieder aufgebaut. Neben Werkstätten werden auch eine Gärtnerei und ein Restaurant betrieben.

C'est au fond des Centovalli que se situent les deux petits villages traditionnels de Bordei et Terra Vecchia tombés en ruines. Ils ont été reconstruits par la «Fondation Terra Vecchia» et le paysage des alentours est de nouveau cultivé. D'autres constructions en pierres sèches sont encore à rénover: un investissement important est nécessaire.

Image: «Bordei» rénové.



Dieser Landschaftstyp ist mit seinen aufgelockerten Wald- und Baumbeständen von zwei Seiten her bedroht: einerseits von der Intensivierung der Nutzung und andererseits von der Vergandung auf den abgelegeneren Flächen. Landschaftspflege heisst hier Gewährleistung der traditionellen Wirtschaftsweise.

Bild: Montane Weidelandschaft im Voralpengebiet (Pohlern BE).

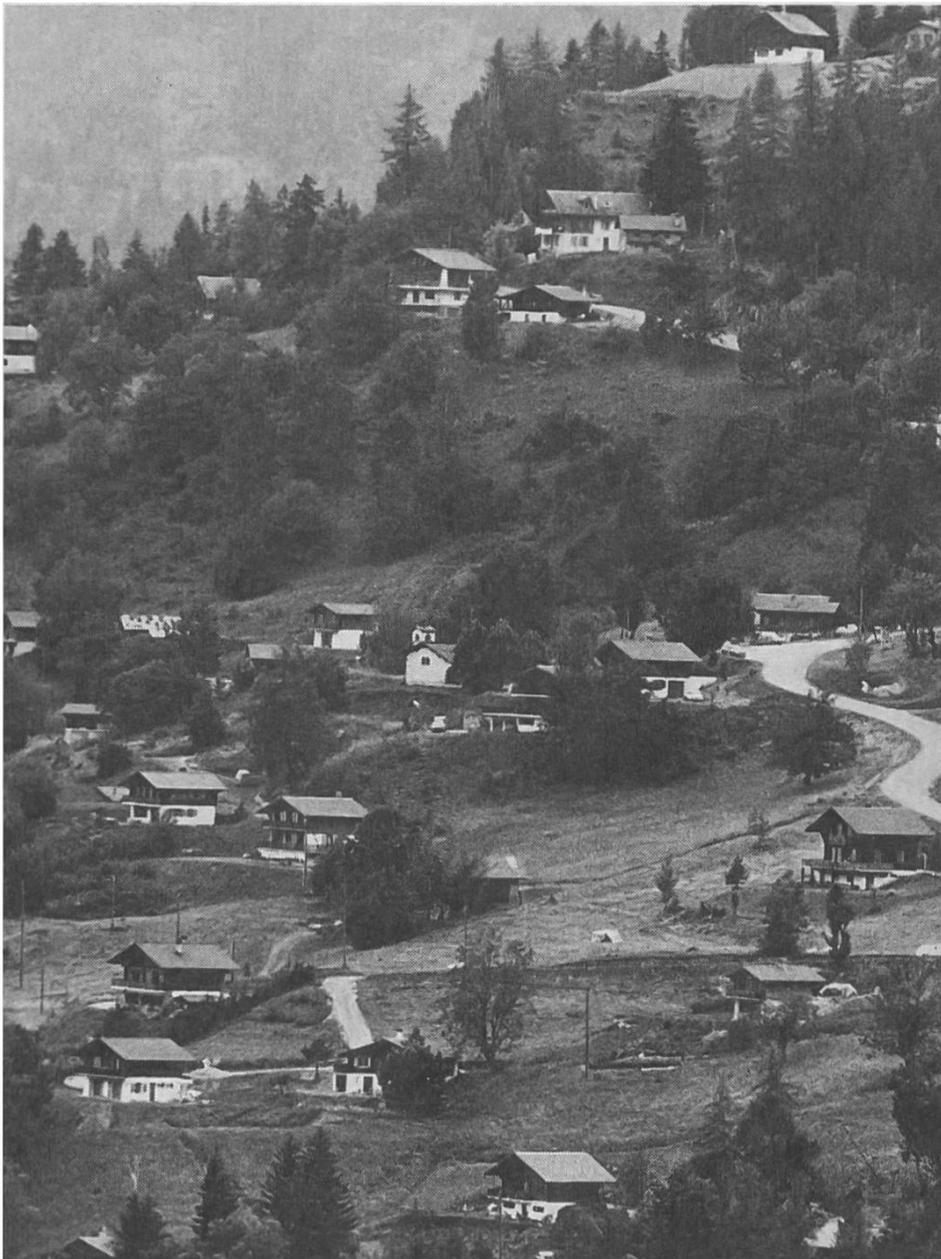
Ce type de paysage: prés, arbres dispersés est d'une grande beauté. Mais il est doublement menacé. D'un côté par une intensification due aux engrais chimiques ou naturels (lisier), et de l'autre par un retour à la nature pour cause d'abandon. Un entretien judicieux relayant l'exploitation traditionnelle de ces prairies est urgent; mais il exige des moyens financiers adéquats.

Image: Pâturages de montagne dans les Préalpes (Pohlern BE).



Mit der Zweckentfremdung jahrhundertealter Hütten zu spekulativen Zwecken geht ein Stück Kulturgeschichte verloren.

Chaque fois que pour des raisons de spéculation, on change la destination d'un petit bâtiment rural traditionnel, ou perd un peu de notre culture.



Mag ein einzelnes Ferienhaus im Grünen noch tolerierbar sein, so führt eine Massentwicklung zu einer «Verhäuselung» der Landschaft.

Tolérer encore une maison de vacance dans la nature et c'est le paysage qui disparaît!